KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 32.526/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 12 november 2001 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 1971 houdende uitvoering van sommige bepalingen van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971", heeft op 22 november 2001 het volgende advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 32.526/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 12 novembre 2001, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 1971 portant exécution de certaines dispositions de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail", a donné le 22 novembre 2001 l'avis suivant :

Aanhef

In het zevende lid van de aanhef dient, gelet op de meest recente wetgevingstechnische voorschriften, ook het nummer (32.526/1) van het advies van de Raad van State, afdeling wetgeving, te worden vermeld.

Artikel 1

In een doorlopende tekst worden munteenheden voluit geschreven. Men schrijve derhalve in artikel 1 "euro" in plaats van "EUR".

Artikel 2

Het tweede lid van artikel 2 is overbodig en kan derhalve vervallen. Het is immers duidelijk dat men zich voor het bepalen van het bedrag van terug te betalen kosten dient te plaatsen op de dag waarop die kosten zijn gemaakt.

Préambule

Compte tenu des règles de légistique les plus récentes, on indiquera également le numéro (32.526/1) de l'avis du Conseil d'Etat, section de législation, au septième alinéa du préambule.

Article 1er

Dans un texte suivi, les unités monétaires sont mentionnées en toutes lettres. On écrira dès lors "euro" au lieu de "EUR" à l'article 1er.

Article 2

L'alinéa 2 de l'article 2 est superflu et peut dès lors être omis. Il va effectivement de soi que l'on doit se placer à la date à laquelle les frais ont été effectués pour déterminer le montant à rembourser.

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de
de Heren Messieurs	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter, président de chambre,
	J. BAERT, J. SMETS,	staatsraden, conseillers d'Etat,
	G. SCHRANS, A. SPRUYT,	assessoren van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
Mevrouw Madame	A. BECKERS,	griffier, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SMETS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. G. DE BLEECKERE, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SMETS.

Le rapport a été présenté par M. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. G. DE BLEECKERE, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

M. VAN DAMME